

幸福的家里有个 优雅的她

Women and Home

【美】奥里森·斯威特·马登

Orison Swett Marden

庄天赐 王少凯 任秀杰 / 译

最接地气的
婚姻幸福书

让N年之痒
从你的婚姻旅途中
彻底消失

◎ 国际文化出版公司

幸福的家里有个 优雅的她

Women and Home

【美】奥里森·斯威特·马登 著

Orison Sweett Marden

庄天赐 王少凯 任秀杰 / 译



国际文化出版公司

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

幸福的家里有个优雅的她/(美)马登著;庄天赐,王少凯,任秀杰译.-北京:国际文化出版公司,2012.12

ISBN 978-7-5125-0466-0

I. ①幸… II. ①马… ②庄… ③王… ④任… III. ①女性-修养-通俗读物 IV. ①B825-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第285688号

幸福的家里有个优雅的她

作 者	(美) 奥里森·斯威特·马登
译 者	庄天赐 王少凯 任秀杰
责任编辑	李 璞
出版发行	国际文化出版公司
经 销	全国新华书店
印 刷	三河市灵山装订厂
开 本	889毫米×1194毫米 32开 8.25印张 140千字
版 次	2013年1月第1版 2013年1月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5125-0466-0
定 价	29.80元

国际文化出版公司

北京朝阳区东土城路乙9号 邮编:100013

总编室:(010) 64270995 传真:(010) 64271499

销售热线:(010) 64271187 64279032

传真:(010) 84257656

E-mail: icpc@95777.sina.net

<http://www.sinoread.com>

前言

1875年，马萨诸塞州的一位妇女起诉了一家铁路公司，因为他们弄丢了她的一个装满名贵衣服的行李箱。但是她的起诉被法院驳回，理由是她本人不拥有属于自己的任何衣物。法院认为这一切都属于她的丈夫，因为妻子所拥有的一切是属于丈夫的，她个人并不享有任何权利。

四年后，马萨诸塞州决定给予女性受教育的权利。当时一位思想保守的立法委员严肃地说：“如果我们这样做，人类种族会遭到破坏，上帝会因此而惩罚我们。”

如今，女性拥有了自己衣物的所有权，整个人种仍然欣欣向荣。也正是因为这些女性，马萨诸塞州的学校体系被认为是全美国最好的。尽管存在保守势力，人类还是不断地在向前发展。

尽管女性所拥有权利的体制发展还不够完善，本书仍试图对此提一些建议，以期加快人类发展的速度。书中所涉及的话题包括：妇女选举权、旧式家庭正在经历的经济和社会的变化、爱情、婚姻、

离异、优生、婚前准备、女子高等教育改革以及除了结婚生子女性是否应该就业等等。

笔者认为人类之所以没能迅速发展，很大程度上缘于过去女性在管理体系中受到了压制和排斥。带有性别歧视的法律、片面的司法、人为调整的社会秩序以及性别决定一切的领域都将以失败告终。

20 世纪人类向前迈进了一大步，女性的教育和各种机会都得到了极大的发展，两性间就业的壁垒被打破，无论男女都在为共同的利益和目标努力。虽然顽固的保守势力和对女性解放的反对意见依然存在，但是在蓬勃发展的权利与正义面前它们已经变得不堪一击。它们的消亡是历史的必然。那时男性和女性将不再被隔离，他们将联合起来共同为人类的进步做贡献。梅特林克说，“没有女性曾经走进过我的生活，但是她们却给我带来了许多美好的事物。”女性迈出的每一步都对整个人类族群产生了积极的影响，她们正在改善、提高和净化整个世界。

在本书的写作过程中，玛格丽特·康诺利给予了笔者很大帮助，特别是提出了许多有关女性的独到见解，在此深表感谢。

于 1915 年

译者说明

纵观当下，婚姻问题已经成为每个未婚、已婚人士最感困扰的问题之一。而究其根本，婚姻的幸福美满始终跟家庭息息相关，而一个美满的家庭，却始终牵系着这个家庭是否有一个善解人意、成熟智慧、甜美持家的女主人。

《幸福的家里有个优雅的她》就是在这样的社会背景下，为我们诠释了在每一个家庭中，那个优雅的女主人如何经营一段完美的婚姻，以及她们在婚姻中所起到的重要作用。也让我们更加清楚地认识到，在历史进程中，家庭作为婚姻的承载体，婚姻则成为组成家庭的起点和根基，作为女性，她们在家庭、社会中的作用和地位。

这本书最早创作于 20 世纪初期，于 1915 年美国在首版，在跨越了长达一个世纪的历史长河之后，女性在家庭中的主导地位已经趋于稳固，可是，每个家庭中的矛盾却没有因此而减少，这里面的矛盾根源，始终取决于人们对家庭女性的定位和重要作用没有达到

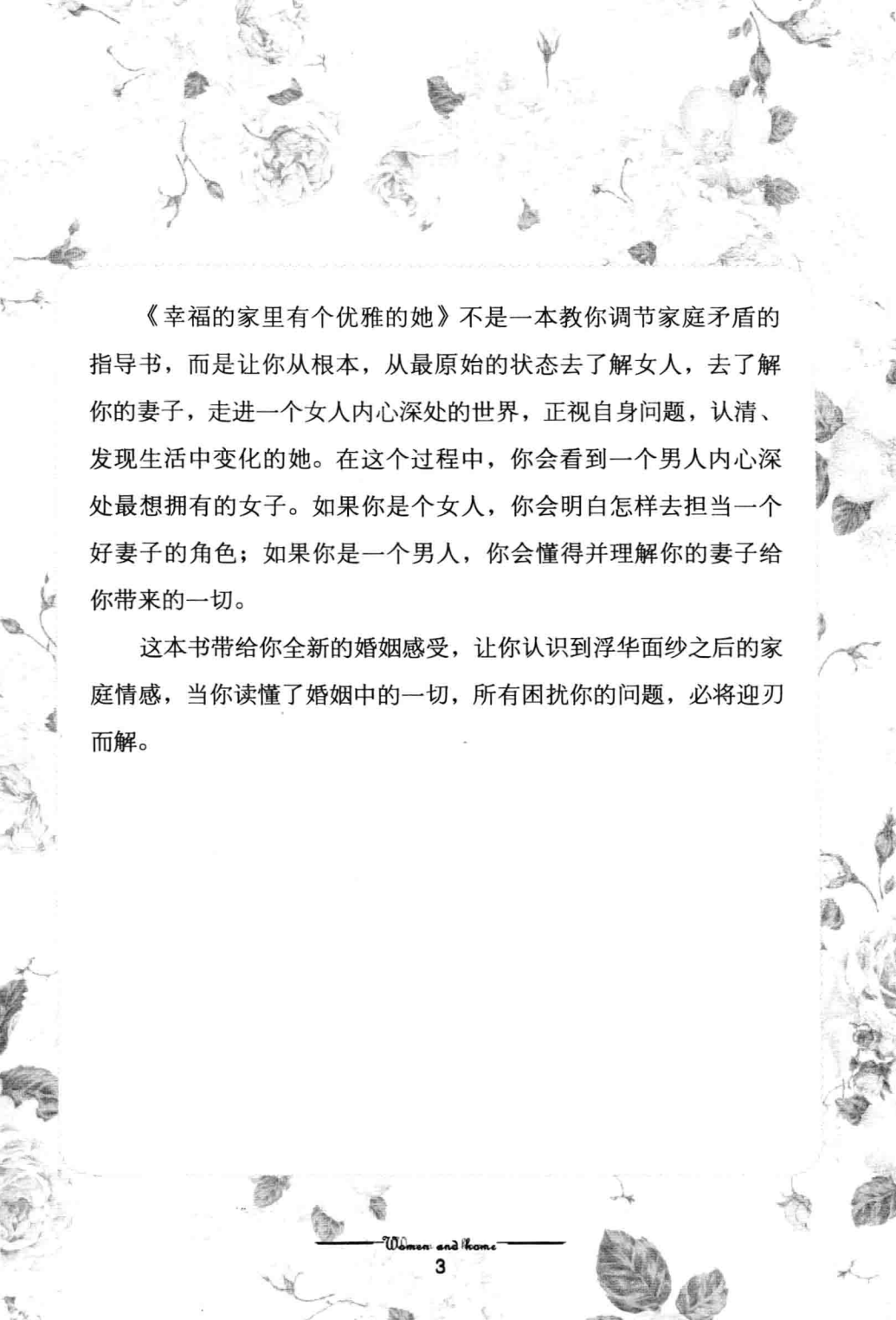
根本性的认识。

都说婚姻过后，只剩平淡。恋爱的时候，人都有一些不同程度的伪装，都力图把自己最美好的一面展示给对方，被对方吸引，然而结婚之后，激情开始消退，当爱情经过沸腾之后转变为亲情，当婚姻需要用亲情来维系的时候，灾难就开始出现了。起初的甜蜜相偎，也失去了怒放时的色彩，被问题堆积得只剩下争吵和埋怨，不久便走到家庭破裂的边缘。《幸福的家里有个优雅的她》里面所讲述的内容就是将这些方面以最原始的状态呈现在读者面前，让读者阅读本书的同时，看到自己的家庭问题的症结所在。

只有找出了问题，并用正确的方式处理并改正，您的家庭才能从此步入幸福的殿堂。

因此，本书的内容主要是让我们明白，婚姻生活的维系和经营确实要跨越很多的障碍，两个原本根本不相关的人相结合，必然有许多的不同，这些不同包括对婚姻的要求、对家庭的观念、生活习惯、价值观念等等，只是一些比较相似的人之间的距离较短，一些生活背景不同的人之间的距离较长。

而怎么样让婚姻中的两个人缩短彼此间的距离，必将成为延续这段婚姻的重要因素。



《幸福的家里有个优雅的她》不是一本教你调节家庭矛盾的指导书，而是让你从根本，从最原始的状态去了解女人，去了解你的妻子，走进一个女人内心深处世界，正视自身问题，认清、发现生活中变化的她。在这个过程中，你会看到一个男人内心深处最想拥有的女子。如果你是个女人，你会明白怎样去担当一个好妻子的角色；如果你是一个男人，你会懂得并理解你的妻子给你带来的一切。

这本书带给你全新的婚姻感受，让你认识到浮华面纱之后的家庭情感，当你读懂了婚姻中的一切，所有困扰你的问题，必将迎刃而解。

目 录

- 第一章 新女性：机遇与责任 / 001
- 第二章 家庭的定义与地位 / 015
- 第三章 为什么女性要有选举权 / 025
- 第四章 20 世纪的女性和她的事业 / 043
- 第五章 女孩和她的教育 / 055
- 第六章 女儿们的未来 / 069
- 第七章 种族改良 / 087
- 第八章 结婚之安全起见 / 105

Contents

第九章 你会是一个好妻子吗 / 123

第十章 你会是一个好丈夫吗 / 141

第十一章 寄生虫式的女孩 / 157

第十二章 家中的乞讨者 / 175

第十三章 妻子应该独立吗 / 193

第十四章 未来之家 / 211

第十五章 女性的领地 / 225

第十六章 离婚，谁之过 / 241

第一章

新女性：机遇与责任

英国戏剧家阿尔弗雷德·苏特罗说：“有史以来女性第一次有了自己的人格，第一次成为文明中的独立体，拥有了自己独立的理想。因此她将证明自己能在社会生活中发挥着的巨大作用。”

20 世纪人类在发现、发明和社会进步等各个方面都取得了辉煌的成就。其中最重大的发现及文化上最惊人的突破莫过于对女性的重新认识。

英国戏剧家阿尔弗雷德·苏特罗说：“有史以来女性第一次有了自己的人格，第一次成为文明中的独立体，拥有了自己独立的理想。因此她将证明自己能在社会生活中发挥着的巨大作用。”

20 世纪人类在发现、发明和社会进步等各个方面都取得了辉煌的成就。其中最重大的发现及文化上最惊人的突破莫过于对女性的重新认识。

过去，在整个人类社会中男性发挥着举足轻重的作用。多少世纪以来女性一直被视为罪恶之源。除了担当妻子和母亲的角色以外从不被重视，她们只是充当着男性的玩物和呼之即来的慰藉品。在过去女性所接受的训练也都是针对男人的。她们头脑中被灌输的就是要去照料男人，牺牲自我来服侍男人，忘掉自我去辅佐男人，男人是她们生命的核心。

然而，现在女性已经觉醒了，她们焕发了新的生机。除了为人妻、为人母之外她们同男人一样有着自己人生的意义，因此她们将在人类文明中担负起一项全新而伟大的使命。这些新女性不会再把生命都用来服侍男人，不会再为了男人而任人宰割。

一直以来，谁拥有脑力和体力的优势谁就有权制定文明中的法律和习俗。因此，性别中的强者一路畅通无阻而弱者就只能忍气吞声。

过去，女性的地位就如同在强国压制下的欧洲小国一样。女性一直没有自己的权利，但是随着人类文明的发展和进步，那个依靠蛮力、强取豪夺的年代已经过去。这个时代拼的是脑力和智慧，这是一个自我表现的时代。

虽然世人见证了人类历史上最残忍、最血腥的战争，但是依靠蛮力和武力来统治世界的时代就要从世界舞台上消失。取而代之的将是头脑、理智和判断力占据统治地位的世界。女性正在思考，她们的思考会带给她们自由，因此也将推动整个人类的进步。过去女性懵懂无知、依附于人，但是知识砍断了束缚她们的枷锁，她们开始思考并且努力地把自己从半奴役的状态中解脱出来。逐渐地她们找到了自我，恢复了她们生而具有的同男子一样的平等权利。她们不再像过去一样躲在男人的后面，活在他们的阴影里，未来的女性将与男人并肩前行，这是她们的权利。在过去的 25 年里，世界所取得的最大的进步莫过于女性逐渐地摆脱了男人的控制。教育逐渐解放了她们。有史以来女性第一次品尝到了自由的滋味。她们浑身力气来憧憬着，新文明给予她们充满无限可能的未来，她们再也不会让自己回到过去被奴役的生活中。

教育把通往自由之门打开了一条小缝。而不久女性将获得的公

民权将会把这扇自由之门完全打开，男性将再也无力恢复旧秩序。女性前进的步伐如同地球引力一般势不可挡，她们将寻找和实现自己的价值，而同时她们也在变革整个文明。

男人对女人的奴役是人类社会史上最大的罪恶之一。占总人口不足一半的男性却要对占人口大多数的女性横加限制，规范她们的行为，将自己的道德观强加于人，为她们制定法律，控制她们的财产，决定她们的行动范围以及所受教育的程度。总之，少数派却要压制多数派，使其完全依附于自己，这样做不但邪恶、有失本分，同时也是极其怪异和荒谬之极的。

设想一下，如果世人对这些未来人类的母亲加以限制，那将对人类文明意味着什么？她们本应得到最大的自由、最温柔的呵护、最全面的体贴而非丑化和压制；她理应位高权重因为整个人类的命运都仰仗着这位母亲。她们应该处处优先而非落于人后。她们的健康、舒适、智力开发和道德塑造、她们的福利安康和幸福快乐都应该被视为头等大事，因为这一切都牵扯到人类的命运。她应该做自己最惬意的工作，生活在自己最惬意的环境中，享受着最大程度的舒适，因为所有的一切都将对子孙后代产生影响。

很多人看到这里会表示不屑一顾，认为女性何时受到过什么束



缚。他们会说多少个世纪以来男性一直都在给予女性最大的关怀、友善和保护。但是每一个读过历史的人都清楚事实并非如此。在人类进步的每一页历史上，我们都能看到女性的抗争，她们用血和泪、用自我的牺牲才换取了今天的自由和解放。

奥利弗·施里弗在《梦境》中描写了女性是如何挣扎着解放自己、摆脱束缚的。这是一幅人类母亲的真实画卷，她缓慢、痛苦、吃力地从地上爬起，双膝跪地。现在她已经起身站立，整个人类也随之得到了提升。她充满了力量，正在看清她在这个世界中的地位和作用。

五花八门的女性俱乐部、协会和组织遍布全世界，把所有的女性紧密地团结在一起，她们前进的步伐因此而变得势不可挡。在柏林、伦敦、巴黎、芝加哥和其他大城市举行的各种探讨人类命运的全国性的以及国际性的大会令各个阶层的女性大开眼界。女性因此踌躇满志、意识觉醒，女性运动之前一直缺乏的共同目标也得到了确定。甚至许多东方国家的女性也毅然地走出了长期以来一直被她们的主人为了一己之私而牢牢束缚她们的深宅大院。在争取女性权利的斗争中她们姐妹情深、同舟共济。许多国家虽然内部存在着大量的敌对势力和派系斗争，但是一旦国家受到外敌侵略，他们便同仇敌忾、

一致对外。同样，女性们也都为了共同的利益集合到了一起。在女性阵营中存在着很多的派系、分歧和异议，但是她们的目标是相同的，那就是为了谋求女性未来的发展。

过去，男性占主导的世界总是将女性排除在外或者使其销声匿迹。现在这个世界应该由男性和女性共同来创造，在这个世界中没有哪个性别可以主宰另一种性别，可以对其加以威胁或奴役；在这个世界中将不再有关于性别的孰优孰劣的争论，而是双方平等、团结，为了共同的利益全力合作。

过去男人认为女人不如自己是上天的安排。表面看来确实如此。但是男性的自私自利和略强的体力才是造成女性的劣势地位的根本原因。他们对女性加以束缚，不给她们任何受教育和表现自我的机会。

任何有头脑的、公正的男性都不能否认，女性一直以来都不具有和男性同样的发展自我的机会。男性利用这些机会使自身达到了最佳的状态。事实上，女性唯一的施展空间就是在家里，而男性的空间却是家里和整个世界。那些培养男性的能力、开发他们的潜能、使得他们得到全面发展的因素繁杂而且多样。而属于女性的发展条件却片面并且单调。如果男性同女性一样活动受到阻碍和限制的话，